

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 74 (1948)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eine alte Fabel mit neuem Sinn

Es war einmal ein junger, kräftiger Bär, der ging zufrieden im Walde spazieren, denn er fühlte sich als der alleinige Beherrscher seiner Welt.

In diesem Walde stand auch eine sehr schöne und große Tanne. Von symmetrischem Bau und majestätischer Höhe, überragte sie die anderen Bäume des Waldes um ein Bedeutendes.

Als der junge Bär sie erblickte, kam ihm die Idee, daran seine Größe und Stärke zu messen. Er stellte sich auf seine Hinterbeine und reckte sich so hoch er konnte, um mit den Krallen seiner Vordertatzen ein paar tiefe Schrammen in sie einzuritzen. Dann ging er befriedigt von dannen.

Aber in diesem ausgedehnten Walde gab es noch einen anderen jungen Bären, und als dieser eines Tages bei der Tanne vorbei kam, sah er die Kratzer,

die der erste Bär hinterlassen hatte. Da er ebenfalls, und mit Recht, eine ziemlich gute Meinung von seiner Größe und Stärke hatte, ließ ihm das natürlich keine Ruhe. Er stellte sich aufrecht, streckte sich, und es gelang ihm, seine Krallen noch weiter oben in den Stamm zu schlagen als der erste Bär. Da wußte er, daß er der größte und stärkste Bär des ganzen Waldes war.

Nach einiger Zeit führte der Weg den anderen Bären wieder bei der großen Tanne vorbei, und er sah, daß es in dem Walde noch einen Zweiten seiner Art gab, der ihn übertrumpft hatte.

Das konnte er niemals dulden, und deshalb versuchte er es noch einmal. Tatsächlich gelang es ihm, den Baum noch höher oben zu zeichnen als sein Rivale dies vermocht hatte. Er war in

der Zwischenzeit wieder etwas gewachsen, aber das wußte er nicht und hatte deshalb die feste Ueberzeugung, der größte und stärkste Bär in diesem Walde zu sein.

Auch der andere Bär, der bald darauf wieder dort vorbei kam, tat desgleichen, und so trieben sie es abwechselungsweise eine lange Zeit. Jeder der beiden suchte den anderen zu übertrumpfen und es gelang ihm auch jeweils — bis wieder die Reihe an den andern kam. Man könnte nun meinen, die Geschichte nehme überhaupt kein Ende.

Ein Ende nahm aber die große und schöne Tanne, die sehr, sehr lange gebraucht hatte, um sich zum Stolz und zur Zierde des Waldes auszuwachsen; sie ging an den Kratzwunden der beiden ehrgeizigen Bären zu Grunde!

Die Tanne hieß Europa.

Die Namen der beiden Bären sind mir gerade entfallen. JHA



Es geht doch nichts über eine
schöne Stimme, — aber der Per-
sonalchef macht seltsame Erfah-
rungen damit!



Keine Stelle im Haus muss er so
oft neu besetzen, wie die der Tele-
phonistin. Woher kommt das nur?



Ganz einfach, sie verheiratet sich
so schnell; und immer hat der Be-
treffende sich in die schöne Stim-
me verliebt, ehe er das Mädchen
sah.



Und woher bleibt die Stimme
schön im anstrengenden Dienst?
Weil sie alle Gaba nehmen, und
Gaba hält die Stimme klar.



Neue Kräfte für
den Mann!...

durch dieses wirksame Hormonpräparat. Es enthält Stoffe aus dem Gesamtkomplex der die männliche Genitalsphäre regulierenden Drüsen, sowie wertvolle Pflanzenextrakte.

EROSMON-Dragees für Männer
Packung zu 50 Dragées Fr. 4.50
Kurpackung zu 300 Dragées Fr. 21.—
in Apotheken. Prospekt gratis.

EROSMON DRAGEES

W. Brändli & Co, Bern, Effingerstr. 5



Die Rentenversicherung allein

bringt bei Sinken der Rendite der Wertpapiere und gleichzeitiger Erhöhung der Lebenskosten und Steuern die nötige Erhöhung des Einkommens für den Lebensabend.

Flawil — mein nächstes Ziel
Hotel Rössli Hans Gauer Tel. 83503



Ich bin das Resisto-Hemd
aus einem ausgesuchten Stück
Stoff haben mich fachkundige
Hände geschaffen, um Ihnen
als Ihr läufiger Begleiter zu
dienen.

RESISTO
Das Hemd des eleganten Herrn





Kannst Du mir nicht zwei Coupons borgen?
Der Mensch hat heute seine Sorgen!
Und der, der noch zum Ueberfluß,
sich um die Schuppen sorgen muß,
erfahre, daß ihn jederzeit
das *Contra-Schupp* davon befreit.

CONTRASCHUPP

Flasche Fr. 3.50 (plus Wurst)
erhältlich in allen Parfümerien,
bei Coiffeuren, in Apotheken
und Drogerien

H. DENNLER & CO., RÜTI (Zch.)



Le Restaurant
des Dégustateurs
o. Bellevue (Schifflände Nr. 20)
Hans Buol-de Baut Tel. 327123

Zürich



Frei von Schmerzen
dank
Melabon
Fr. 1.20 und 2.50
in Apotheken

Hab' Sonne im Herzen

allein, genügt nicht. Das Bedürfnis des Menschen nach Sonne ist ein solches nach Gesundheit, Kraft und Lebensfreude. Mangel an Sonne führt zu Krankheiten, zu Ermüdungserscheinungen, Zuständen zwischen Gesundsein und Kranksein. Das Sonnenmännchen in den Städten und im Tiefland gleicht die **Belmag**.

Sonne aus. Eine Höhensonnen gehörte in jedes Heim. Ab 15 Fr. monatlich. Anrechnung bei Kauf, Aufklärungsschrift und Konditionen kostenlos. **Quarzlampen-Vertrieb Kummer, Zürich 1, Limmatquai 3, Bellevue-Haus. Tel. (051) 324260.**

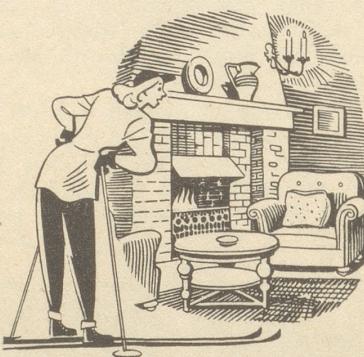
ROTISSEERIE
Restaurant français im Stadtzentrum, ebenso bekannt für reiche hors d'œuvre und Grill-spezialitäten.
Dir. C. F. Eicher. Tel. (051) 27 55 10
Wörchen ZÜRICH am Weinplatz

Litin-Salbe wieder erhältlich!

Ein rasch wirkendes
Einreibemittel bei

Gelenk- und Muskel-Rheumatismus,
Gicht, Hexenschuß, Neuralgien, Ischias

in allen Apotheken Fr. 2.50



Beim Wintersport in Sonne und Schnee schätzen Sie behagliches Wohnen und die erstklassige Bedienung, sowie die vorzügliche Küche doppelt. Vollständig neu renoviert.

PALACE HOTEL DAVOS

Tel. (083) 35921 Dir. W. Hofmann

RESTAURANT PICCOLI
ACADEMIA TEL. 23 62 43

GÜGGLITI
für Kenner und die es werden wollen!
Zürich Bäckerstraße / Ecke Rotwandstraße 48

Eine Mischung von Tabaken
bester Herkunft
Mahalla LUXE
15. MAHALLA-CIGARETTEN-FABRIK AG. RICHTERSWIL / ZCH

Marnba, SCHAUMBÄDER

für die rationelle Schönheitspflege
verjüngen, erfrischen, reinigen,
pflegen und parfümieren die Haut.

In Apotheken, Drogerien, Parfümerien
und beim guten Coiffeur.

♥ D I E ♥

Große Wäsche von Einst

Im Dorf, wo einstmal die alte Waschhütte stand, steht heute ein Wohn- und Geschäftshaus. Sie ist nicht niedergebrannt, die Hütte, obwohl das gut möglich gewesen wäre; denn sie war ganz aus Holz. Man hat sie abgerissen. Noch sehe ich den Bau, mit allen Einzelheiten vor mir. Zu unterst im Erdgeschoß die Wäscherei mit ihren riesigen Ständen und Zubern und den beiden großen Waschhafen; neben dem Eingang eine breite knarrende Holzstiege hinauf auf den Trockenraum, wo in der ganzen Länge Drähte gespannt waren, und wo man nach regnerischen Waschtagen, hinter Leintüchern, breit ausgespannten Hemden und plattgedrückten Hosen, herrlich Versteckenspiel machen konnte. Zudem herrschte in diesem Dachraum das geheimnisvolle Halbdunkel, weil die kleinen Fensterlein, die in gewissen Abständen als «Guggehrli» ins Dach eingebaut waren, viel zu wenig Licht einließen.

Ein Waschtag war für uns Kinder ein Festtag. Er war eben selten wie Festtage sind, denn nur alle drei vier Monate ging man mit der großen Wäsche in die Hütte. Und das ging so:

Zuerst erhielt man von der Mutter ein Zettelchen in die Hand gedrückt, mit dem man zur Oberwäscherei, zur großen Kathri, gehen mußte. Diese setzte die silberdrähtene Brille auf, las das Zettelchen, schaute in ihrem langen Kalender nach und sagte Ja oder Nein. Sagte sie Ja, dann war es gut und der Waschtag war bestimmt. Wir durften dann die großen Wäschebündel, über die es sich, wenn Mutter nicht schaute, herrlich hinwegpurzeln ließ, in die Hütte tragen. In der Hütte wurde die Wäsche von der großen Kathri in die mächtigen Ständen eingedrückt, die weiße allein und die farbige allein. Dann öffnete sie den Wasserhahnen und die Wäsche wurde bis morgens vier Uhr dem kalten Bad überlassen.

Um 4 Uhr morgens hatten die Wäschereinnen Tagwache. Jumper Seppa hatte einzufeuern, Holz zu rüsten und all die Dinge für die Arbeit vorzubereiten. Um 5 Uhr nahmen die Wäschereinnen einen Schnaps und ein Stück Birnweggen zu sich. Dann wurde gearbeitet bis sieben Uhr. Punkt sieben wurde das Morgenessen eingenommen. Die Wäschereinnen mußten recht gehalten sein, darum aßen sie sechsmal im Tag. Bis 9 Uhr wurde dann aus «dem Dreck» gewaschen. Um 9 Uhr kam der große Moment für uns Kinder: wir durften das «Znuni» in die Hütte tragen.